Nr. 42.  **1931.**

GAZETA URZĘDOWA
POWIATU KATOWICKIEGO

Wychodzi tygodniowo. — Cena prenumeraty kwartalnie **3 złote.** — Cena pojedyńczego numeru **30 groszy.**
Przyjmowanie ogłoszeń w Redakcji, gmach Wydz. Pow. pokój 36.
Redaktor: Franciszek Bąk, st. insp. Wydz. Pow., tel. 148, 149, 2619.

KATOWICE, sobota, dnia 17. października 1931

DZIAŁ URZĘDOWY.

Zarządzenie władz.

Ustawa.

z dnia 30 września 1931 r.

w sprawie uposażenia funkcjonarjuszów Województwa Śląskiego tudzież funkcjonarjuszów Związków Komunalnych.

Art. 1.

Ustanowiony art. 3 ustawy z dnia 8. lipca 1925 r. w przedmiocie uposażenia funkcjonarjuszów Województwa Śląskiego tudzież funkcjonarjuszów Związków Komunalnych (Dz. U. Śl. Nr. 11 poz. 28) oraz art. 1 ustawy z dnia z dnia 29 października 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 24 poz. 42) procentowy dodatek wyrównawczy ustala się, począwszy od dnia 1 października 1931 r. w wysokości następującej:

a) dla funkcjonarjuszów od III. do VI. grupy uposażeniowej włącznie na 20 proc.
b) dla funcjonarjuszów od VII. do VIII. grupy uposażeniowej włącznie na 25 proc.
c) dla funkcjonarjuszów IX. grupy uposażeniowej na 30 proc.
d) dla funkcjonarjuszów X. grupy uposażeniowej na 35 proc.
e) dla funkcjonarjuszów od XI. do XVI. grupy uposażeniowej włącznie na 40 proc.
f) O ile uposażenie wypłacane jest według grupy wyższej niż trzeciej, dodatek wyrównawszy wypłacany nie będzie.

Art. 2.

Ustalone w art. 1 normy procentowego dodatku wyrównaczego mają zastosowanie również do uposażenia funkcjonarjuszów Związków Komunalnych Województwa Śląskiego.

Art. 3.

Wykonanie niniejszej ustawy powierza się Wojewodzie Śląskiemu.

Art. 4.

Ustawa wchodzi w życie z dniem jej ogłoszenia.

Marszałek:
(—) Wolny.

Starostwo w Katowicach
Liczba G. 39/91 Katowice, dn. 7 paźdz. 1931 r.

Dyrekcja Policji w Katowicach pismem z dnia 29. września 1931 r. 1. dz. P. II. — 4762 zawiadamia, że w zagrodzie Spółki Mleczarskiej w Świętochłowicach stwierdzono pomór świń.

Starosta
(Dr. Seidler)

Wydział Powiatowy
w Katowicach

Obwieszczenie.

W dniu 5 września br. wybrano p. Jana Tomanka na niepłatnego naczelnika gminy Bańgów.

Wybór zatwierdziłem.

Przysięgę służbową złożył p. Tomanek w dniu dzisiejszym.

Katowice, dnia 7 października 1931 r.

Starosta
m. p. Dr. Seidler.

Rozporządzenie Policyjne

Naczelnika Urzędu Okręgowego w Janowie
z dnia 23. września 1931 r.
o utrzymaniu czystości w realnościach w obwodzie gminy Janów.

Na mocy §§ 5 i 6 ustawy o zarządzie policyjnym z dnia 11 marca 1850 r. (Zb. U. str. 265) i § 62 ordynacji powiatowej z 13. XII. 1872 / 19. III. 1881 (Zb. U. str. 179) za zgodą Rady gminnej z dnia 22. września 1931 r. zarządzam co następuje:

I. Postanowienia ogólne.

§ 1.

Wszyscy właściciele lub zarządcy nieruchomości są obowiązani do czyszczenia miejsc wokoło nieruchomości. Miejsc tych nie wolno zanieczyszczać przez wyrzucanie i wysypowanie szkła, skorupy, śmieci, odpadków kuchennych itp. lub wylewania wszelkiego rodzaju nieczystości, cuchnących płynów itd.

§ 2.

Podwórza w realnościach powinne być utrzymywane stale w jak największej czystości. Staranne zamiatanie podwórz odbywać się powinno przynajmniej raz na tydzień w porze rannej, nadto należy w ciągu dnia usuwać z tych miejsc wszelkie nagromadzone śmieci, odpadki i nieczystości.

§. 3.

Śmieci oraz popiół należy składać tylko do śmietników na ten cel przeznaczonych.

Śmietniki, których nie należy przepełniać śmieciami, winny być zaopatrzone w szczelnie zamykające się pokrywy i utrzymywane w należytym porządku.

Wywóz śmieci winien być uskuteczniony przez właścicieli lub zarządców domu tak często, ile tego wymaga potrzeba.

§ 4.

Sufity i ściany bram wjazdowych, sieni i klatki schodowe winny być utrzymywane w czystym stanie. Bielenie musi być powtarzane w miarę zabrudzenia się ścian. Pozatem bramy, sieni, klatki schodowe, schody do suteryn i piwnic we wszystkich budynkach tak prywatnych jak i publicznych winny być starannie zamiatane a schody raz na tydzień myte.

§ 5.

Ustępy muszą być utrzymywane w należytym porządku, a każde ich zanieczyszczenie natychmiast usunięte. To samo dotyczy ustępów oraz miejsc ustępowych i pisuarów, przeznaczonych do ogólnego użytku.

§ 6.

Usunięcie stwierdzonych nieczystości w razie oporu ze strony winnego nastąpi przymusowo przez osobę trzecią na koszt właściciela lub zarządcy nieruchomości.

II. Postanowienie karne i końcowe.

§ 7.

Winni naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia policyjnego ulegną karze grzywnej do 9, — zł. lub aresztu do 3 dni według zasad przepisów rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 22. III. 1928 r. o postępowaniu karno-administracyjnem (Dz. U. R. P. Nr. 38, poz. 365) i ustawy z dnia 19. II. 1929 r. (Dz. U. R. P. 16, poz. 13).

§ 8.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Urzędowej powiatu Katowickiego.

Naczelnik Urzędu Okręgowego
Szeja m. p.

L. dz. P. 150/31.0.

Rozporządzenie policyjne

Naczelnika Urzędu Okręgowego w Janowie
z dnia 23. września 1931 r.
o ograniczeniu obrotu artykułami żywności w obrębie gminy Janów.

Na podstawie §§ 5 i 6 ustawy z dnia 11. III. 1850 r. o zarządzie policyjnym (Zbiór ustaw str. 265) i § 62 ordynacji powiatowej z dnia 13. XII. 1872 / 19. III. 1831 (Zb. U. str. 179) oraz § 8 pkt 10 i 12 ustawy z dnia 28. VIII. 1905 r. (Zb. Ust. strona 373) za zgodą Rady gminnej z dnia 22. IX. 1931 r. zarządzam co następuje:

I. Postanowienia ogólne.

§ 1.

Cukierki w handlu ulicznym (sprzedaż na ulicy, targach i rynkach ze straganów, budek (kiosków) (koszów itp.) mogą być sprzedawane tylko w indywidualnym opakowaniu (zawinięte w papier, bibułę cynfolja).

§ 2.

Inne wyroby cukiernicze jak ciastka, pierniki, obwarzanki, chałwa itp. oraz pieczywo w handlu ulicznym powinny być umieszczone bezwarunkowo pod szkłem (szafki, gablotki, klosze).

§ 3.

Owoce w szczególności, wszelkie gatunki śliwek, oraz pokrajane kawony, melony itp. w handlu ulicznym powinny pozostać pod przykryciem z czystej gazy muślinowej.

Sąd Przemysłowy

L. b.	Okręg wyborczy	Obejmuje gminy	Lokal wyborczy	Przewodniczący Wydziału Wyborczego i zastępca	Protokólant Wydziału Wyborczego i zastępca	Ławnicy ze strony pracodawców i zastępcy	Ławnicy ze strony pracobiorców i zastępcy	Uwagi
1.	Wełnowiec	Wełnowiec Michałkowice Bytków	Szkoła Ludowa im. Kościuszki	Dr. Zbigniew Łuniewski refer. Starostwa	Józef Szymankiewicz urz. Wydz. Pow.	Henryk Nokiel mistrz rzeźnicki ul. Wandy 6	Rudolf Kozioł hutnik ul. Kościuszki 36	
				zast. Broll Nacz. Gminy Wełnowiec	zast. Wilhelm Harazin urz. Wydz. Pow.	zast. Jan Burczyk mistrz piekarski ul. Jadwigi 1	zast. Edward Kandzior ul. Niedurnego 3	
2.	Siemianowice Śl.	Siemianowice Śl. Bańgów Przełajka	Urząd Gminny mała sala posiedzeń, pokój 10	Józef Barciszewski st. sekr. Wydz. Pow.	Antoni Klabisz urz. Gminy Siemianowice	Jan Dragon mistrz ślusarski ul. Bytomska 1	Stanisław Kaczmarek hutnik ul. Wandy 29	
				zast. Laband insp. biur Siemianowice	Jan Zach urz. Gminy Siemianowice	zast. Jan Staś mistrz stolarski ul. Cmentarna 6	zast. Józef Szczypa hutnik ul. Boczna 1	
3.	Chorzów	Chorzów	Sala posiedzeń Rady Gminnej	Franciszek Pierończyk st. insp. Wydz. Pow.	Jerzy Smoleński sekr. gm. Chorzów	Wilhelm Beck inżynier O. E. W. Narutowicza 2	Melchior Bochenek formierz plac św. Jana	
				zast. Liberski Paweł Chorzów, dyr. biur.	zast. Teodor Stryczek sekr. gminy Chorzów	zast. Jan Adler mistrz stolarski Król. Hucka 13	zast. Wilhelm Grzesik ślusarz plac św. Jana 29.	
4.	Roździeń-Szopienice	Roździeń-Szopienice Mała Dąbrówka Janów	Ratusz, Sala posiedzeń Rady Gminnej	Franciszek Pająk st. sekr. Wydz. Pow.	Augustyn Kurzak urz. Wydz. Pow.	Piotr Łyszczak mistrz krawiecki ul. Dworcowa 7	Wilhelm Kuchta hutnik ul. Ściborskiego	
				zast. insp. biur Kleinert Roździeń-Szopienice	zast. Wybraniec urz. gm. Roździeń-Szop.	zast. Bochenek mistrz ślusarski ul. Kościuszki 8	zast. Tomasz Nalepa hutnik Warszawska 37	
5.	Brzezinka	Brzezinka Brzęczkowice	Sala posiedzeń Rady Gminnej (stara szkoła) ul. Kościelna	Franciszek Bąk st. insp. Wydz. Pow.	Jan Szczot urz. Wydz. Pow.	Józef Wybraniec mistrz krawiecki ul. Krakowska 44	Jan Falc czeladnik szewski ul. Krakowska 49	
				zast. Korus Nacz. Gminy Brzezinka	zast. Rothman urz. gm. Brzezinka	zast. Jan Psiuk mistrz rzeźnicki 3-go Maja 68	zast. Józef Sorek murarz Krakowska 40	
6.	Bielszowice	Bielszowice Pawłów Kończyce Makoszowy	Sala posiedzeń Rady Gminnej	Teofil Rygulla st. sekr. Wydz. Pow.	Paweł Świtała urz. Wydz. Pow.	Juljusz Majnusz mistrz piekarski ul. Główna	Franciszek Greif hutnik ul. Główna	
				zast. Tomasz Kiczka st. sekr. Bielszowice	zast. Ludwik Wiercioch rejestr. urz. gm. Bielszowice	zast. Ryszard Jonda mistrz fryzjerski ul. Główna	zast. Józef Nowok hutnik ul. Słowackiego	
7.	Nowa Wieś	Nowa Wieś Kochłowice Halemba Kłodnica Bykowina	Sala posiedzeń Rady Gminnej	Wilhelm Ludwik sekr. Wydz. Pow.	Wilhelm Niemiec urz. gm. Nowa Wieś	Wojciech Moj mistrz rzeźnicki ul. 3-go Maja 78	Jan Czora hutnik ul. Szopena 3	
				zast. Aleksa Augustyn insp. biur Nowa Wieś	zast. Herman Makioła urz. gm. Nowa Wieś	zast. Dominik Burny mistrz rzeźnicki ul. 3-go Maja 62	zast. Susek Stanisław hutnik Kościuszki 23	

§ 4.

Lody w handlu ulicznym powinny być sprzedawane w sposób zabezpieczający przed zanieczyszczeniem.

§ 5.

Bułki, ciastka i inne wyroby mączane roznoszone do sprzedaży po domach powinny być umieszczone w czystych koszach z odpowiedniem przykryciem.

§ 6.

Osoby zajmujące się sprzedażą artykułów wymienionych w §§ 4 i 5 powinny być czysto umyte i ubrane, z białą czapką na głowie i opasane białym fartuchem. Czapka i fartuch powinny być zawsze czyste.

§ 7.

Dzieciom do lat 14, sprzedaż artykułów wymienionych w §§ 4 i 5 jest wzbroniona.

II. Postanowienia karne i końcowe.

§ 8.

Winni naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia ulegną karze grzywnej do 9, — zł., lub aresztu do 3 dni, albo obu tym karom łącznie, niezależnie od konfiskaty przedmiotów, wprowadzonych w obieg niezgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia według zasad przepisów rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 22. III. 1928 r. o postępowaniu karno-administracyjnem (Dz. U. R. P. Nr. 38, poz. 365) i ustawy z dnia 19. II. 1929 r. (Dz. U. R. P. Nr. 16, poz. 13.)

Konfiskata może być orzeczona samoistnie.

§ 9.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Urzędowej Powiatu Katowickiego.

Naczelnik Urzędu Okręgowego

Szeja m. p.

L. dz. Z. 56/31. O.

Ogłoszenie

w sprawie wyboru ławników do Powiatowego Sądu Przemysłowego w Katowicach.

Zarządzenie wyborów.

Na podstawie § 13 Statutu Powiatowego Sądu Przemysłowego w Katowicach, zatwierdzonego uchwałą Rady Ministrów z dnia 12. IX. 1931 r., zarządzam wybory ławników do tegoż Sądu.

Zgodnie z § 5 Statutu liczba mających się wybrać ławników wynosi 12, z których 6 wybierają robotnicy z grona robotników, a 6 pracodawcy z grona pracodawców. Wybór następuje na przeciąg 3-ch lat.

Termin wyborów.

Termin wyborów oznaczam na dzień 29. listopada 1931 r., przyczem głosowanie robotników na listy kandydatów z grona robotników odbędzie się od godz. 9—12-tej, natomiast głosowanie pracodawców na listy kandydatów ze strony pracodawców odbędzie się od godz. 15—18-tej.

Obwody, Wydziały i lokale wyborcze.

Podział powiatu na obwody wyborcze, skład Wydziałów wyborczych oraz lokale wyborcze, uwidocznione są w załączonej tabeli.

Jako Główny Wydział Wyborczy wyznaczam Wydział Wyborczy w Wełnowcu.

Czynne i bierne prawo wyborcze.

Czynne prawo wyborcze posiadają osoby obojga płci, które:

a) ukończyły 21 rok życia,

b) w okręgu sądu Przemysłowego mają mieszkanie lub zatrudnienie,

c) są obywatelami Państwa Polskiego.

Bierne prawo wyborcze posiadają osoby, które ukończyły 25 lat życia i są obywatelami Państwa Polskiego.

Członkowie cechu, dla których jest utworzony Sąd Rozjemczy po myśli § 81, b. Nr. 4 i § 91—91 b. ustawy przemysłowej, jak również zatrudnieni u nich robotnicy nie mają ani czynnego, ani biernego prawa wyborczego.

Ponadto nie mają ani czynnego ani biernego prawa wyborczego osoby:

1. niezdolne do piastowania urzędów publicznych wskutek ułomności psychicznych lub fizycznych,
2. które utraciły zdolność do piastowania urzędów publicznych wskutek zasądzenia wyrokiem w postępowaniu karno-sądowem,
3. przeciwko którym wdrożono postępowanie z powodu zbrodni lub występku, które z powodować mogą utratę obywatelskich praw honorowych lub zdolności do piastowania urzędów publicznych.
4. które z powodu zarządzenia sądowego ograniczone są w rozporządzaniu swym majątkiem.

Zgłaszanie list kandydatów.

Uprawnionych do głosowania wzywam do zgłaszania list kandydatów na ławników Sądu Przemysłowego na ręce przewodniczącego Głów-

nego Wydziału Wyborczego najpóźniej do dnia 7. listopada 1931 roku godz. 12-tej. Listy zgłoszone po tym terminie uwzględnione nie będą.

Listy kandydatów winny być zgłoszone osobno dla ławników z grona pracodawców, osobno zaś dla ławników z grona robotników.

Jedna lista może obejmować najwyżej 18 kandydatów. Kandydaci winni być dokładnie oznaczeni przez podanie nazwiska, imienia, roku urodzenia, zawodu i miejsca zamieszkania, a nazwiska ich opatrzone numerem porządkowym.

Listy kandydatów muszą być podpisane conajmniej przez 10 wyborców z odnośnego grona wyborczego z wymienieniem zastępcy upoważnionego do ewentl. pertraktacyj. Jeżeli nikt z podpisanych nie będzie wymieniony wyraźnie jako zastępca listy kandydatów, wówczas podpisanego na pierwszem miejscu będzie się uważać jako zastępcę listy. Wyborców, którzy podpiszą kilka list kandydatów skreśli się z wszystkich list kandydatów.

Wykonanie prawa wyborczego.

Prawo wyborcze mogą wykonywać osoby zamieszkałe w okręgu Sądu Przemysłowego tylko w tym obwodzie, do którego została przydzieloną miejscowość ich zatrudnienia, bez względu na miejsce zamieszkania, osobom zaś zatrudnionym w okręgu Sądu Przemysłowego a zamieszkałym poza tym okręgiem, tylko w tym obwodzie, w którym znajduje się ich miejsce pracy.

Zgłaszający się do wyboru winni wylegitymować się przed Wydziałem Wyborczym na jego żądanie. Jako legitymacja wystarczy dla pracodawców poświadczenie o dokonanem według §-u 14 ordynacji przemysłowej zgłoszeniu przedsiębiorstwa, albo ostatnie pokwitowanie zapłaty podatku przemysłowego, dla robotników zaś świadectwo ich pracodawcy lub władzy policyjnej, potwierdzające, że dany robotnik jest zatrudniony lub mieszka w okręgu Sądu Przemysłowego. Uznanie przedłożonych legitymacyj zależy od Wydziału Wyborczego.

Prawo głosowania wykonać można tylko osobiście przez oddanie kartki głosowania, którą należy ręcznie wypisać lub sporządzić w drodze powielenia i która winna zawierać tyle nazwisk, ile ma być wybranych ławników. Kartkę głosowania należy włożyć do urzędowej koperty, którą otrzymuje się od Wydziału Wyborczego. Głosować można tylko na jedną z zatwierdzonych list kandydatów. Umieszczenie znakó w zewnętrznych lub podpisów, protestów i zastrzeżeń na kartkach głosowania jest niedopuszczalne i powoduje nieważność głosu.

Osoby prawne wykonują swoje prawa wyborcze przez swych zastępców prawnych.

Katowice, dnia 15. października 1931 roku.

Przewodniczący
Wydziału Powiatowego
(Dr. Seidler).

DRUKARNIA SIEMIANOWICKA, (właśc. P. Pronobis) Siemianowice Śląskie, ul. Staszyca 17, tel. 8.